



VOLUME EIGHT

OCTOBER

NUMBER TEN

## Three Weeks Programme "Way of Life" Series in the Capital of Malaya

T. C. Chin, President  
Mission of Malaya

"Join the crowds who will hear D. R. Guild a man with a message for our day" was a sentence on the front page of a handbill circulated in the city of Kuala Lumpur by church members. This brought over 400 people to hear the first lecture on "What is Coming?" at the Chinese Assembly Hall, Sunday, October, 12, 1958 at 7:30 p.m. This was an excellent beginning for Pastor Dan Guild's three weeks evangelistic meetings in Kuala Lumpur. At the time of writing this news item the effort has come to the end of its first weeks' meetings. Services are being held nightly. The attendance thus far has been very encouraging. Almost every chair (280) was taken on Saturday night which was the last night of the first week. We have every reason to believe this good attendance will grow as we enter the second week.

There were more than sixty who came every night for the first seven nights. These people were awarded books for their faithful attendance. Pastor Guild's spirit is high. In one statement he said, "I am overwhelmed to see the response made by the audience to my appeal every night." He and his associates, and church pastors are carrying out a systematic visitation programme. They started this wonderful work one week before the effort began. This visitation has a definite bearing on the success of the effort. Pastor Y. H. Phang of the Publishing Department of the Union of Southeast

協助蓋以德牧師(右起第二人)在吉隆坡舉行佈道會之工作人員。



Pastor Daniel Guild, second from right, with evangelistic group, Kuala Lumpur, October, 1958.

Asia is interpreting the lectures into Cantonese, and is doing an excellent work, while Mrs. Phang is helping with the music. The young people of the Kuala Lumpur churches are rendering splendid assistance as ushers and ushettes, and, also, in other capacities.

We do praise the Lord for His goodness to us and in favoring us with fine weather during this rainy season. We continue to pray for good weather. As a

result of these meetings, we trust that many will make their decision to accept Christ and follow His will.

This being Pastor Guild's first evangelistic effort in this part of the world, and with the bright prospects of the effort, it will, no doubt, lead him to believe that his succeeding efforts in other fields of the Union will be of greater success, especially the one to be held in Singapore next February.



## THAILAND MISSION

Chairman of

Committee ..... R. P. Abel

Sec.,-Treasurer ..... S. T. Soh

Postal Address, 493 Lam Luang  
Road, Bangkok, Thailand

## The Spread of the Gospel in Northern Thailand

D. Kenneth Smith

On Sunday night, May 11, 1958 the gospel of Christ was preached for the first time in the Buddhist town of Sarapee eight miles south of Chiangmei. When it was time for the music to begin, on that first night, there were only a few children, but they learned the choruses quickly and sang joyfully with the little pump organ and accordian. Soon the people began to arrive. Our hearts were made glad to see the crude hall filled and with standing room all taken. The attendance continued to be good all through the two-months' series of meetings. Between 200 and 400 came each evening, except on the few nights that it rained hard and even then it was mainly the curiosity seekers who were kept away.

Motion pictures were obtained from the USIS and shown each evening while every sermon was illustrated with slides and black light. Many came nightly who listened very intently. No doubt some were there out of mere curiosity, however. At the close of the series a number of books were awarded for faithful attendance. The thing that rejoiced our hearts the most was, when the call was made several stood to show their willingness to study more of the truth.

Chalaw Artamapadung was moved to Sarapee to continue the Sabbath service started, and to foster the interest created. He is more than busy with Bible studies and in correcting Voice of Prophecy lessons. We do pray that the Holy Spirit will water this seed which has been sown, and is being sown, so a great harvest will be reaped in this little village. One young man has requested baptism. He is already selling our books from door to door with good success. A chief who lives nearby has invited Brother Artamapadung to hold meetings in his village each

最近在清邁受浸之二位青年人與施密德牧師（後立者）  
及二位泰籍職員之合影。



Two young people recently baptized in Chiangmai, Thailand with native workers, Artamopadung and Sapon Jaigurstsides. Pastor Kenneth Smith stands in rear.

week. He has already given our worker a list of questions he would like to have answered.

On Sabbath morning, June 21, there was a baptism conducted for a young man and a young lady in a little mountain pool at the foot of a waterfall. It was such a quiet and beautiful setting for this sacred service. Now these young folks are working for their friends. On August 23, another baptism, was held. This time there were three. One of these was a lady who was first contacted by her neighbors, new members themselves. She was enrolled in the Bible course and with personal labor was won to the message. The other two baptisms represented a new dedication by two young people who requested rebaptism.

In the large city of Chiangrai, near the Burma border, we have several Bible school interests.

Recently Sapon Jaigur made a trip from Chiangmei to visit these students. He was busy day and night holding meetings and answering their questions. Their neighbors came to listen in, too. We have sent the blind layman, Charoon, there to labor. He has visited several villages already and reports a number of interests in the message. We hope to make a trip there soon and before long have a series of meetings leading to the establishing of a light for God in this place.

Recently our corp of workers increased when Miss Urai, began her ministry as a Bible worker. She was the first person to be baptized in Chiangmei. She is indeed an able Bible teacher. In this capacity she finds herself busy following up Voice of Prophecy interests and in visiting. She will be a great strength to our work where there is such a shortage of laborers.





## Effect of Christian Education in Southeast Asia Union College

### The Voice of Prophecy and Southeast Asia Union College

**P. G. Miller, Principal**

It is always a thrill to see the impact of Christian education on the lives of the young people who are enrolled in our mission schools. On September 18, 1958 the teachers at Southeast Asia Union College were privileged to witness some of the results that are associated with the educational program of Seventh-day Adventists.

During the past few months, Mr. James Yong, a prospective Junior College graduate of 1958 and also a teacher in the afternoon school, has been conducting a Bible class each Sabbath morning with non-Adventist students enrolled in our afternoon session. The thirty or more students who have been attending regularly have been following the Light of the World Bible Course sponsored by the Voice of Prophecy Bible Correspondence School of Singapore. Thirteen of these students who had completed the full course of twenty-five lessons were honored in a simple but impressive graduation exercise.

Pastor H. W. Peterson, director of the Voice of Prophecy Correspondence School, was present to lead out in the program. He emphasized the importance of a knowledge of the Bible and stressed the spiritual blessings that are attendant upon a systematic study of God's Word. Mr. Yong called upon two of the students who had completed the course to tell what the course had done for them. One of the students told of the opposition she had encountered from the members of her family but expressed her determination to continue her study of God's Word. Her testimony thrilled those who

listened and will no doubt inspire others to take the Bible course also.

Following the students' testimonies, Pastor Peterson presented attractive diplomas to the thirteen successful students who had completed the course. It is the sincere prayer of the staff of Southeast Asia Union College that the seed sown in these young hearts

will respond to the quickening power of the Holy Spirit, and thus result in many of our students being harvested for the Kingdom of God. These youth, many of them from non-Christian homes, need your prayers that they will be strong to brave the flood of opposition and persecution which they must encounter when they decide to accept Jesus as their Saviour.

聯合學院下午班之一個學生向裴德遜牧師領取函授學校畢業文憑之情形。



Tang Meng Tat—Form III-B, receiving his diploma from president of Voice of Prophecy Correspondence School, Pastor H. W. Peterson.



十三位修畢『真理之光聖經課』之學生。



The thirteen students who received diplomas for having completed the "Light of the World" Voice of Prophecy Correspondence Course.

### Home Missionary Work Southeast Asia Union College Church S. N. Siregar

May 17, 1958 was observed as Home Visitation Day in our College Church. The Divine Service hour was devoted to promotion of Home Visitation here in Singapore. We were fortunate to have Pastor H. E. McClure with us, Home Missionary Secretary of the Far Eastern Division, who delivered the sermon followed by three minute sermonettes on the different aspects of missionary work. Brother Daniel Tan laid emphasis on the need of keeping our spiritual oil supplied constantly in order for our lights to be kept burning brightly. Brother Lucas told of missionary visitation experiences. Sister B. L. Ngo spoke on Christian Help Work, particularly concerning the newly organized Welfare Center sponsored by our Singapore churches, while Pastor S. F. Chu dwelt on the blessings of giving Bible studies. Brother Chung Ket Shun, one of our active students in Form IV-A told of the wide field of service in literature distribution.

It was inspiring to note the congregation's fine response. In spite of inclement weather about 3:00 p.m. over 4000 tracts and public effort announcements were called

for from Brother Y. H. Cheah, our associate Home Missionary leader, who was in charge of supplies.

Would you consider four thousand tracts in one day from a church with a membership of 265 as being a figure to be proud of? Many of the volunteers to do this work were those who are not yet baptized. This city's population of one and one half million people must have the chance to know God's saving grace. We believe this distribution figure could be doubled in our next Home Visitation Day if every member will plan to take part.

During this year we have encouraged our members to observe the Morning Watch and to pursue the Bible Year. The Review and Herald Publishing Association kindly donated our church 500 copies of the 1958 Morning Watch Calendar. It has been a part of our plan too, to supply the members of the church with our denominational papers,—the Review, the Instructor, the Life and Health, the Junior Guide and the Go Magazine. Our own people need to read our own literature and thus learn to appreciate it themselves, or how can we expect them to become enthusiastic in passing these truth filled papers on to others? We wish to express our appreciation to the Malayan Signs Press and the Voice of Prophecy for free literature which we have

received from them, from time to time, and also to our members who have turned their own papers in to us for free distribution.

It is with pleasure we report the good work done in Harvest In-gathering this year. While this phase of our work was sponsored by the College, as an institution rather than the Home Missionary Department of the church, yet, it was home missionary work of considerable importance. Many friendly contacts were made. No fewer than two thousand pieces of In-gathering literature was put into the hands of the public of Singapore. It is estimated that more than that many hours, of voluntary Christian service, were put in by about 750 students and workers. The cash returns of over \$26,000 Malayan dollars will no doubt bring added strength to the work in this city.

Melvin Yeo and Chen Ket Shun have been conducting services at the Changi Prison for the past six months. One of the discharged inmates has now joined the College to prepare for a part in God's service.

James Yong, a ministerial student has been conducting Bible studies on Sabbath mornings for non-Adventist students attending the College. We are glad to report God has blessed his efforts. Quite a number attending have completed their Voice of Prophecy lessons under his guidance.

Efforts have been made to place our Chinese Signs of the Times and English Signs of the Times in waiting rooms of dentists, doctors, barbers and other public places. Proprietors welcome our literature for their waiting rooms and there are hundreds of such places in Singapore.

Indeed the work is great and more enthusiastic Volunteers are needed. Much can be accomplished if every member determines to do his part along some line of Home Missionary endeavor.

### Our Young People at Bagan Datoh

James Wong, MV Secretary,  
Southeast Asia Union

The humble church constructed of wood and located about a hundred yards from the town of Bagan Datoh, Lower Perak, Malaya has for its members mostly,



峇眼那督教會之青少年團，穿制服者為桑慕潭兄弟。



MV's invested at Bagan Datoh with their leader Brother V Samuthram.

Indian brothers and sisters in our faith whose homeland is India. The pastor is brother V. Samuthram a young man recently returned to Malaya from our Spicer Memorial College, in Poona, where he received ministerial training. He has proved to be a real blessing to the members in this place and especially to the youth of the church.

Soon after his return from India he organized an MV Society. His enthusiasm in developing this phase of our work, and the honors displayed on the MV sash he wears really inspires the young men and women to become working Missionary Volunteers. He has worked with them for more than a year in leading out and developing the MV classes. Results have been obtained as is evidenced through their active work along this line and in their being led to a closer relationship with the Master.

Teluk Anson is another town where we have a church for our Indian believers. Brother Samuthram conducts services in this church each week, also, in the Telegu language. He cares for his flock in Bagan Datoh in the morning and in the afternoon this church in Telok Anson. He is assisted by his wife, who received training while they were in India, and his brother.

Two of the young men from

these churches are canvassing in towns near by. They hope to receive compensation enough to entitle them to scholarships for ministerial training in Spicer College.

Colporteur ministry among the Indians in Malaya is difficult. Most of the estate people, among whom they work, are poor people but these young men are persistent as they look forward to their ultimate goal.

When I visited the Bagan Datoh church June 7 and 8, 1958 Mr. Samuthram was busy preparing the MV's for an investiture. This was to be the first one they had had for some time. Eight girls and boys received their Friend pins. It was my honor to invest them.

It is planned to organize a Pathfinder's Club in the near future. The larger boys are enthusiastic in playing foot ball. They want to form an Adventist team. There are eleven young men, just enough to form a team with no reserves. They asked me to suggest a name for it which I did. I thought the name "Orion Footballers" would be good since the constellation Orion is made special mention of by Mrs. E. G. White in connection with Christ's Second Coming, and according to the Greeks Orion was a great hunter. Our boys are strong and sturdy. It is my prayer they not only play the game well,

but more important still they become great soul winners for the Master. Jesus is the referee. Since theirs is a new organization they are short of funds with which to finance it. They would appreciate any contribution, no matter how small. They need a good foot ball, jerseys and boots. Send any donation to: Mr. V. Samuthram, c/o S. D. A. Chapel, Orion Footballers, Bagan Datoh, Lower Perak.

At present the church members are working to raise funds with which to build a new church. They have the property and when I visited them they had the site fenced and were adorning it with flowers and shrubs. They do not have enough money yet with which to begin building operations, but they are launching out by faith in this endeavor knowing God is on their side, and will see them through with their greatly needed project.

## Letters of Appreciation

THE MESSENGER is a welcome monthly addition to our Library and we wish to thank you for including our name on your mailing list.

We are very interested in the news and information this little paper brings to us and are happy to be receiving it again this year.

Thank you again for this service to our Library.

Yours sincerely,

Leila P. Crawford

(Mrs.) Leila P. Crawford  
Librarian, Washington  
Sanitarium and Hospital.

I have just read through the latest MESSENGER sent to me. I have been receiving this paper since the beginning of the year. As I browsed through it I couldn't help but be thankful to the one who sends it. I would appreciate it if you, as editor of the MESSENGER, pass on this note of thanks to the individual who is responsible for my receiving it.

It is always an inspiration to me to read the accounts of the Lord's work in my home-field. My earnest prayer is that my preparation here will fit me for service in His vineyard.

May the Lord continue to bless the work in the SEAU.

Yours appreciatively,

Hulman Sinaga  
AMA College, Australia



## BORNEO-BRUNEI-SARAWAK MISSION

President ..... C. G. Oliver  
 Sec.-Treasurer ..... L. G. Sibarani  
 Postal Address P. O. Box 34  
 Jesselton, North Borneo

### News Notes

#### Sunny Hill School Kuching, Sarawak

A. R. Musgrave, Principal

● Students of Sunny Hill School, Kuching, donated \$73.25 to help nineteen Dayak families rendered homeless when fire burned down their Longhouse near Serian. The victims lost everything, including all the rice saved for this year's planting.

● Work is progressing steadily on the new girls' dormitory. All external and internal walls are now completed ready for roofing. All work is being done by student labour. The new building is the first permanent all brick building in Sarawak belonging to the Borneo-Brunei-Sarawak Mission.

● In answer to an emergency call from the General Hospital, Kuching, for blood donors, nine dormitory students immediately volunteered and gave blood to help save the life of a Seventh-day Adventist Kampong Dayak.

● Armed with a Sabbath School Picture Roll, students of Sunny Hill School visited an unentered heathen Kampong recently, and held a meeting in the chief's house. When the chief was asked if he knew anything about the pictures, he replied, "Yes, they are God's pictures." Choruses were sung in the native Dayak language, and after listening to them, the chief requested the students to return and teach their children to sing.

#### Layman's Fruitage

J. T. Pohan

It is not uncommon for a regular mission worker to present ten or more candidates for baptism at a time, but when a humble lay-member presents eighteen persons for this sacred rite it certainly means a different story altogether. The accompanying picture shows the eighteen souls brought in by brother Antim of Kompong Tondig, Marudu area—all directly from

古晉眞光學  
校之女宿舍  
及學生工人

Sunny Hill  
Girl's  
School dor-  
mitory and  
student  
workers—  
Kuching,  
Sarawak



Brother and Sister Antim and family. Brother Antim is the faithful and successful lay-member worker  
安丁兄弟之合家歡。

興建中的古  
晉眞光學校  
之女宿舍。

Sunny Hill  
School  
dormitory  
for girls  
under  
construc-  
tion





heathenism. He has won forty souls to the truth, so far, since he was baptized in 1952.

Immediately after brother Antim's conversion he started a branch Sabbath School in his own house, for it was too far for him to attend our nearest church. His untiring efforts have been greatly blessed of God. Very soon his home became too small for his growing Sabbath school. Without appealing to the Mission for financial assistance he went ahead and built a larger home for the sole purpose of housing his Sabbath school family in a better way. Before long this, too, became too small for his 120 members.

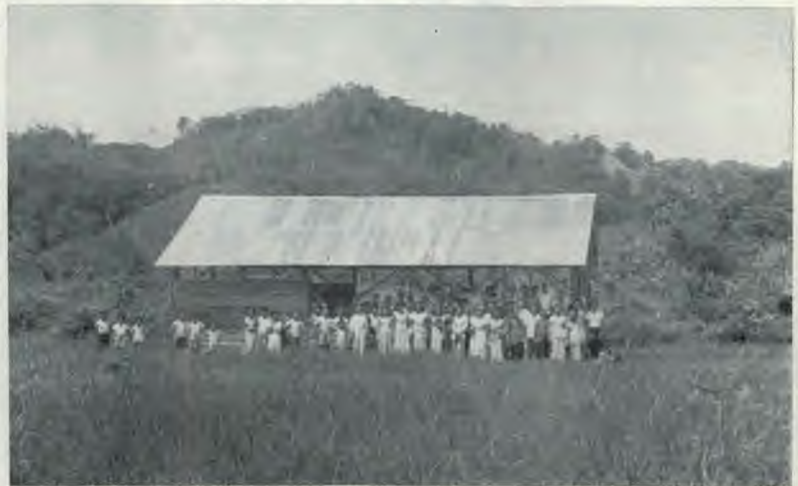
Soon the idea of building a proper house of worship came to his simple mind. He, with his cooperative church members, got busy at once collecting necessary materials. As the material came in they started on the work of building by themselves. Their undertaking, however, seemed to be beyond their capacity to complete. Provisionally, some one came to their assistance. Dear Dr. L. D. Trott of Glendale, California, USA very kindly sent them \$350 gold to use for this purpose for which they were so very grateful.

Today, this church building, although still not completed, stands there as a memorial of the power of the Gospel to save. In a recent letter brother Antim stated the building has aroused the interest of the neighborhood in this message. Sabbath services have in-

creased to overflowing. The people just flock there to hear our message for today. Surely, God is hastening the work here to completion by using a man like brother Antim.

If we had one out of every ten members like brother Antim, consecrated and enthusiastic in the work of soul-saving, how much sooner the work would be done and we would be able to go home. Will the readers of the MESSENGER please remember this brother in your devotions that God may continue to keep him humble and consecrated in the great work he is doing.

興建中的東立教會。



Tondig church under construction

Note of Spiritual Progress  
Bangkok Sanitarium and  
Hospital

E. B. Smith, Chaplain

Along with its sister institutions, the Bangkok Sanitarium and Hospital aims to witness as effectively as possible. During the month of August an average of more than four hundred pieces of literature were distributed each day. The literature being used is made up

See next page, please

北婆羅州馬魯都灣東立村舉行浸禮之情形。



Baptismal service—Tondig, Marudu, North Borneo

IMPORTANT NOTICE

The Voice of Prophecy is calling for the addresses of all our CHURCHES (English, Chinese, Malay, and Indian) throughout Singapore the Federation and the Borneo-Brunei-Sarawak Mission with the time listed for Sabbath School and Church services, Missionary Volunteer meetings and Prayer Meeting. Will the pastors or leaders of these different churches please send this information to the Voice of Prophecy, Post Office Box 1200, Singapore. This is very necessary in directing the graduate students to these services of the Church. Thank you for giving this matter your immediate attention.





VOL. 8                      October                      No. 10

Published monthly as the official organ of the S. D. A. Union of Southeast Asia. 399 Upper Serangoon Road, Singapore 13, Asia.

Yearly Subscription Price 50 cent (U.S.)

Editor ..... MRS. L. C. WILCOX  
Associate Editors, R. A. POHAN, C. Y. WU

SEVENTH-DAY ADVENTIST  
UNION DIRECTORY  
OF SOUTHEAST ASIA

H. CARL CURRIE ..... *President*  
ROGER ALTMAN ..... *Secretary-Treasurer*  
K. T. KONG .... *Asso. Secretary-Treasurer*  
S. J. LEE ..... *Auditor*

DEPARTMENTAL SECRETARIES

P. G. MILLER ..... *Educational*  
JAMES WONG ..... *Missionary Volunteer and Temperance*  
V. E. KELSTROM ..... *Sabbath School and Home Missionary*  
G. H. COFFIN, M.D. .... *Medical*  
DANIEL GUILD ..... *Ministerial and Public Relations*  
H. W. PETERSON .... *Publishing, Voice of Prophecy and Radio*  
MRS. L. C. WILCOX ... *Associate V. of P.*  
Y. H. PHANG ..... *Associate Publishing*  
H. CARL CURRIE ..... *Religious Liberty*

From page 7

of tracts, books and Bible portions in ten different languages.

Recently an important step was taken when it was arranged for all the nurses in training to spend three hours each morning for two weeks, on a rotation basis, working in the Chaplain's department. During this period the girls will become acquainted with the objectives of the department and learn methods of witnessing so they will be able to assist and cooperate in soul winning.

May the witness of this large medical group make a mighty impact upon the millions in this area and serve to hasten the coming of our Lord.

News Notes

● We are so happy to have Elder and Mrs. R. A. Pohan back in Singapore again. Mrs. Pohan has spent the last few years with their children in San Francisco, California, U.S.A. In April of this year Elder Pohan flew to the

Staes to visit his family and to attend the coming General Conference in Cleveland, Ohio. We do welcome them home!

● Elder and Mrs. Roger Altman have returned from their recent vacation, by boat, to Borneo. They report a very restful and pleasant trip experienced.

● Gene Brooks flew to Singapore from Saigon recently, accompanied by his father Dr. E. A. Brooks. Gene is making his home, temporarily, with Pastor and Mrs. Kelstrom on the Union compound in order to have school privileges.

● Miss Elizabeth Rogers, formerly of the Penang Mission Hospital and more lately the Youngberg Memorial Hospital in Singapore, arrived in Bangkok, Thailand September 19 to take up her duties as Director of Nursing Service in the Bangkok Sanitarium and Hospital.

● Elder and Mrs. Wayne Martin and daughter Judy and son Wayne Jr. arrived in Singapore September 16 on their way to Haadyai, where Elder Martin will be the evangelist for South Thailand. The Martins spent some years previously in Bangkok, Thailand.

● Pastor Melitone Claveria was a recent visitor on the Union compound on his way back to the Philippine Islands after attending the last General Conference session and later in spending some time at the Seminary in specialized study. Pastor Claveria is the Secretary for the South Philippine Union.

● Elder R. K. Tilstra needs our prayers as he begins his meetings for the Malay speaking people in Malacca October 26. Pastor K. T. Kong and Pastor Daniel Liem will be there to assist him as will James Wong and Alfonso Mamora to direct in the music that first night.

● Elder and Mrs. Daniel Guild's campaign, in the city of Singapore, for Voice of Prophecy applications, has been successful, indeed. To date they have received 657 applications and they have enrolled 90. We pray success in this effort will be most fruitful in the attendance at the coming evangelist meetings to be held in February, 1959.

● Elder and Mrs. L. C. Wilcox spent a very enjoyable two weeks vacation recently, on a trip to port Dickson, Kuala Lumpur and Penang. They stopped for a brief visit with Mr. and Mrs. Arthur Tarrant in Taiping. Mrs. Tarrant is a member of our church. Mr. Tarrant is a Government Surveyor. Their wonderful hospitality was greatly appreciated.

● Miss Florence Dagoberg has returned to Penang after spending a few years in the United States. She is the Director of Nursing Service in the Penang Mission Sanitarium and Hospital.

Literature Evangelists

H. W. Peterson  
For the Month Ending,  
August 31, 1958

B. B. S. MISSION

Colporteur	Hours	Amount
H. Chow	— \$	80.00
P. Chan	40	560.00
H. K. Kong	6	82.70
S. Gaban and P. Phang	4½	43.60
M. Kwok	133	2,143.70
Villa Tsen	—	331.50
Y. K. Yong and Y. S. Wong	153½	2,042.50
9 Colps.	337 \$	5,284.30

CAMBODIA MISSION

Tran Tran	145 Ps.	19,170.00
1 Colporteur	145 Ps.	19,170.00

THAILAND MISSION

Yung Yong	26 \$	4,840.00
Student	—	325.00
Office	—	300.00
Miscellaneous	—	222.00
2 Colporteurs	26 \$	5,687.00

VIETNAM MISSION

Nguyen, D. Duc	300 Ps.	33,000.00
Huyah, T. N.	205	20,420.00
Pham Cuu	140	16,030.00
Truong Nga	160	13,019.00
Truong, T. T.	145	12,480.00
Pham So	193	11,080.00
Phu Tai	125	10,600.00
Pham, T. N.	182	9,830.00
Vo Tin	240	9,300.00
Nguyen, H. T.	100	6,180.00
Pham Hong	240	5,510.00
Training School	—	15,504.00
Cash Sale	—	465.00

11 Colporteurs                      2930 Ps.                      163,418.00



藥物。尼羅聯合會會長威遜牧師乃向開羅省長求助，省長立即打電話給行政長官。長官便在晚上十一時半喚醒政府工程師研究本會的申請書。當威爾遜牧師啓程出席全球代表大會時，癡知我們必須獲得五十五位官員的簽字，我們的申請書方能批准。此時，回教的禁食月正要開始，因此這不是一件容易的事。然而上帝並不打盹，他注意到這古老城市的聖工。聯合會司庫彌奈兄弟開始到政府部門請求官員簽字。正當辦公室裏鬧出十分鐘前，他乃獲得了最後一人的簽字。結果我們的申請書獲得批准，而建築的工作也已開始了。

△過去，本會在土耳其共有五百多位信徒，由於逼迫和試煉之故，現今該地只剩下二小群的信徒。其中之一是在斯坦波爾。斯坦波爾就是昔日羅馬帝國的君士坦丁堡。四十年以來，這群信徒是借用一個改正教教堂之陰暗地下室作聚會。今年四月，我們已獲准在斯坦波爾市區內建立一所教堂。我們希望這是爲全市一百多萬居民福音的開始，同時也是向二千二百萬土耳其人工作的開始。

△南非某一地區之政府舉行戶口調查。據教友名冊紀錄，此地有教友一萬四千人，但政府的調查顯示，有十四萬人自稱是基督復臨安息日會會友。顯然有許多人已立願要加入本會。

△在墨西哥皮亞的聖工一向進展得很緩慢，但在過去幾個月，在一個工作進展慢的地區中，却有四五百人受浸加入教會。在某一個城市中，最近有十個教員對道理發生興趣，其中有六

人已被浸加入教會。政府當局覺得讓他們在一起工作是件危險的事，便將他們分派到全國各地方去。我們相信，當這幾個教員被分送到各地後，更將加速聖工的傳開。

△在西班牙的一個城市，有一個婦人在一個天主教堂裏聽見講道者攻擊基督復臨安息日會，這是她生平首次聽見本會的名字。不久之後，她便來參加我們的聚會。結果，她受浸加入教會。

△中歐總會最近決定在西班牙聯合舉行聯合大聚會。起先，委辦會想要租用一個可容納五千人的禮堂，但又怕教友赴會者僅二三千人，使外

人看了可笑。當他們去租禮堂時，禮堂管理人說此禮堂已被別人租用，但有另一個更大禮堂可出租，此禮堂可容納八千人。在此情形下，委辦會只好租下此大禮堂。上帝顯然知道平信徒們的熱心，因爲這大禮堂的八千個座位都坐滿了人。

△兩年前，意大利天主教會行動團的一個青年團員受邀請參加我們的青年團聚會。他起先是要來窺探本會青年人的活動，結果他的心深受感動。神父雖然力勸他，但他決心加入本會。今日該市的人都知道他比神父更熟習聖經，而該市的主任神父也承認這是真的。

△在日本東京市的某中學裏，有一個女學生開始守安息日。教員命令她必須終止在星期六進教堂，否則她必須退學。她不肯停止赴會，教員便將此事告知其父親。她的父親在戰時是一個軍官。他在家中向來待她很好，但最近因喝酒的緣故，脾氣變得壞壞。星期五下午，這個女子對父

親說：『我不能在安息日去學校，因爲我要去教堂。』父親十分氣怒，便跑進房裏取出藏在袋中的一把劍。他想解開袋子，但却不能。最後，他丟下袋子，用腳大力踢其女兒，直至她跌倒地上。他拿了另一把劍，想要把劍從鞘中抽出，但却無法抽出。他又取了另一把劍，也不能把它抽出。終於他自己生氣到昏迷跌倒地上。他的女兒連忙逃到親戚的家中。一個月之後，她在東京附近一個湖中受浸。當她從水中上來時，她的父親把手搭在其肩上爲她祝福。現今，這位女子在日本三育學院讀書，預備成爲教會的一個工人。

△一九五七年十二月卅一日，菲律賓的一個傳道人到一個鄉村去，要爲一些渠道友施浸。其中有二個是女人，一個卅歲，一個十八歲。那年紀較大的婦女之丈夫恐嚇她不可受浸加入教會，否則開鎗殺死她。當洗禮的時候，那十八歲女子的母親站在河對岸，離開她只十呎遠。當牧師正要爲她施浸時，其母親拾起一塊大石頭，想要向他們擲去，但她的手却僵硬麻痺，以致石頭跌落地上。她又拾起另一塊石頭，想要擲死其女兒，這次她的手又是無力下來。她第三次要擲石頭，也是失敗。兩日之後，那作丈夫的和作母親的向當地人道歉，並要求杰慈，俾知道如何成爲本會的會友。

△在墨西哥，有兩個平信徒最近聯合舉行奮興佈道會，他們發出請帖，邀請附近鄉村的人來赴會。這是一個動人的場面，共有八百個聽衆，結果有八十人獻身。



## 大北婆羅洲區會

會長.....歐立夫

書記兼司庫.....施巴蘭尼

北婆羅洲亞庇信箱十四號

## 平信徒之果子

丁包漢

一個教會之正式工人能在一次禮中舉出十位以上的慕道友，說他們是他工作之效果，這不是一件不尋常的事。但若一個平信徒能夠一次招到十八個慕道友來參加這神聖之禮節，乃是一件全然不同的事了。安丁兄弟住在馬魯都灣之東立村，他在最近招到十八個人加入教會，他們個個都是崇拜邪神的。自從安丁兄弟在一九五二年受浸以來，他已經招到四十個人歸向真理了。

因為安丁兄弟之住家遠離本會之教堂，所以他悔改歸主後，立即在其家中開一個分支安息日學。他的努力獲得上帝大大地賜福，以致他的小屋容納不了赴學的學員。他未向區會請要求任何經濟上之幫助，逕自蓋了一間較大的房子，其惟一的目的就是使安息日學的學員們有更好的聚會場所。不久之後，這所房子也不够容納學員了，因為這時已有一百廿個學員。

於是他想到應當建立一所適當的會堂，專供敬拜之用。他和教友們合作，忙着收集建屋的材

料。及至材料俱備後，便開始動工。他們的計畫似乎超過了他們之能力。正當此時，加州的杜羅德醫生捐助三五〇美元，深使他們感激不已。

雖然此座會堂尚未完全建畢，但名已經是一個紀念物，見證福音救人的大能。安丁兄弟最近寫信說，此會堂已引起鄰近村人之注意。安息日學聚會的人，其數目日益增多。上帝顯然是利用安丁兄弟加速完成該地區之工作。

倘若我們的每十個教友中，有一位是像安丁兄弟這樣熱心從事救靈的工作，上帝的聖工必定要很快地完成了。願各位讀者為安丁兄弟代禱。

## 簡訊

△巫文區會會長包漢牧師已偕其師母回星。在晚近幾年中，包漢師母是在美國加州與其兒女一起居住。今年四月，包漢牧師赴美出席全球代表大會。我們歡迎他們回來。

△羅芝女士於九月十九日到達曼谷，擔任曼谷衛生療養院的護士長。羅女士過去曾在檳城療養院及星洲陽伯紀念醫院工作。

△狄士達牧師在馬六甲主領的巫語佈道會將於十月廿六日開始。江其清牧師及林天恩牧師將前往協助，黃文華兄弟及麥曉樂兄弟也將由星洲前往協助音樂節目。

△為明年星洲佈道會而作的準備工作——震招聖經函授學校學員——已開始獲得良好效果。

△戴美蘭女士在美國居住幾年後，已回檳城擔任療養院的護士長。

## 全球代表大會報告撮要(二)

△挪威杜拉曼市的教堂，是由全體教友合力建成的。

△丹麥拿南市的教友，貢獻了幾千小時的時間，多半是在週末，幫助建立一座美麗的教堂。

△愛皮西屋亞國王贈送首都阿底阿巴巴市中心的一塊地給我們作建堂之用。

△在西非洲的一個村落，十分需要一所本會的教堂。但此地的一些居民十分反對本會，倘若我們進行建堂的工作，勢必遭受他們的阻擾而無法進行。為要克服此難題，附近村落的八百個教友在同一日聚集在此村落。他們分成三組，一組預備食物，一組到鎮上唱歌，另一組進行建堂的工作。他們期望在一日之內把此教堂蓋好，使仇敵無機會阻擾。正當教友們要蓋上屋頂完成此聖殿時，法庭派人來命令停工。同時，有十三個教友被捕，一連三日，他們備受審問。在第三日，有地位之居民上法庭為這十三個教友作證，見證他們是遵守法律的人。結果法官釋放他們，而我們的教堂也保存下來。

△中歐總會仍然頗為缺乏教堂。例如，在西德聯合會內，我們共有二二三個教會，但只有五十二個教會有教堂。其他的教會都是租用他人的房屋供作聚會之用。

△本會在埃及首府開羅的市中心擁有一塊地已有三年之久，但我們始終無法獲准興建一個建



道部副幹事彭應熙牧師擔任翻譯的工作，他把蓋牧師的講詞譯為粵語，對佈道會大有貢獻。彭師母幫助音樂節目，而吉隆坡中英文教會的青年教友們則擔任招待及負責其他職務。

我們感謝上帝的看顧。現今雖然是雨季，但我們却有好天氣。我們繼續為此事祈禱。相信在此次佈道會中，將有許多入決意獻身歸主。

這是蓋牧師第一次在此地區佈道。此次佈道會既有這樣好的成績，他必會對以後所要舉行的佈道會，尤其是明年二月的星洲佈道會，具有更大的信念。

## 峇眼那督的青年人

黃文華

在馬來亞霹靂州峇眼那督市鎮約一百碼遠之處，本會有一所用木板築成的教堂。這教堂的會友大部分是印度人。本堂的堂主是桑慕潭兄弟，他本是本會的印度施拜育學院傳道部的學生，最近始由印度來馬。他對於本堂的會友，尤其是青年人有很大的貢獻。

自他由印度回來後，即在本堂組織一個青年團。他熱心進行此工作，並且以身作則，參加作團員，佩帶其榮譽獎章，結果給予本堂的青年人很大的鼓勵。他主領此工作已有一年之久，結果獲得很好的成績。各團員們都更親近主。

本會在直落安順也有一個教會，這裏的會友也是印度人。桑慕潭兄弟每星期也在這教會主領聚會。在早上之時，他照顧峇眼那督的信徒，在

下午之時，他負責直落安順的聚會。他的師母也會在印度受訓練，所以對他甚有幫助。

這教會有兩個青年人到附近的村鎮推銷本會的印文書報。他們希望可以獲得足夠的獎學金，以便在施拜育學院讀書。在馬來亞向印度人推銷書報是一件很困難的工作，因為印度人大多在膠園工作，而入息又不多。然而這兩個青年人並不灰心，他們堅決要達到目的。

當我於最近拜訪峇眼那督教會時，桑慕潭兄弟正忙着籌備授章典禮。這是此教會多年以來的第一個授章典禮，有八個男女接受團友徽章。

本堂計畫在不久後組織一個少年先鋒隊。年紀較大的青年喜歡踢足球，他們要組織一個足球隊。他們只有十一人，剛好足夠一隊的人員。他們請我替此足球隊起一個名。我乃起名『獵戶足球隊』，因為懷師母會特別提到耶穌復臨時是從獵戶座之方向而來。這些青年身強力健，我希望他們踢球踢得好，而尤其重要的，他們能為主招引很多的生靈。因為這是一個新球隊，甚缺少基金，所以他們盼望有人捐助他們。各位若有意捐助，請將捐款寄到下列的地址：

Mr. V. Sambethan

c/o S. D. A. Chapel, Orion Footballers,  
Bagan Datok, Lower Perak

目前，此地的會友們正在籌款預備建築新會堂。他們已有了一塊地。但尚未有足夠的錢可進行建設的工作。他們本着信心工作，相信上帝必會幫助他們完成此事。



## 新書出版

**證言精選 (第二輯)** 本書內容，選自懷愛倫夫人於一八八二年至一九〇〇年間對教會所發之訓言。全書五八〇面，布面精裝。本輯排版之優點與第一輯相同，即其面數與英文版面數一樣，便於參考。

**教育論** 本書亦為懷愛倫師母之遺作。全書共三〇〇面，分有九編卅五章，暢談真教育之意義，為父母，師長，學生，以及一切在地上預備學校中之生徒們的良導。

各位同道如欲訂購以上二書  
請即來函南洋時兆報館詢問



閱讀本會的書報，俾曉得愛護這些書報。不然，他們怎會熱心地將本會的書報分送給外人呢？我們請向南洋時兆報館及星洲時兆聖經函授學校致謝，因為他們時時將本會的書報免費供應我們。我們也感謝那些獻出自己的書報供作佈道之用的會友。

我們也很快樂地向各位報告本年善工運動的良好成績。雖然這工作由學校當局主持，而不是

由家庭佈道團負責，然而這却是一種十分重要的佈道工作。我們和許多人建立了友誼，並且派出二千份的書報。參加此工作的學生及職員，共有七五〇人，他們都樂意地獻出寶貴的時間。我們所募到的二萬六千元將對本會的工作有很大的幫助。

在過去六個月中，楊墨文兄弟和鍾潔純兄弟每安息日都到樟宜監牢佈道。有一個出獄的人已在本學院讀書，預備為上帝服務。

翁耀光兄弟於每安息日早上主持聚會，與本校的非會友學生牽經。我們很感謝上帝賜福此工作。在翁兄弟的引導下，已有幾位讀完聖經函授學校的課程。

我們也盡力將中文時兆報和英文時兆報放置

在診所，牙醫診所，理髮店，其他及公眾地方。

這些店主們歡迎我們這樣作。

工作實在大，我們需要更多的人熱心工作。倘因每個會友都決意負起自己的本分，參加一些佈道的工作，我們必將有更好的成績。

## 本校與聖經函授學校

梅樂

每當我們看見基督教教育對於在本會學校求學

之青年人的影響之時，心中實在覺得高興。一九五八年九月十八日，東南亞聯合學院的教員們看見了本會教育工作所獲得的一些效果。

在過去幾個月中，本校初級大學部的二年級

學生翁耀光君（他也是本校下午班的一位教員）在每個安息日早上主領特別聚會，向下午班的學生們查經。經常參加這個查經班聚會的三十多個

學生也有加入時兆聖經函授學校，研究『世界之光聖經課』。聖經函授學校特為十三個修完全部廿五課的學生舉行一個簡單而莊嚴的畢業典禮。

聖經函授學校校長裴德森牧師親自主領此聚會。他提及研究聖經之重要性，以及有秩序研究聖經所得的福氣。翁君請二位畢業學員見證自身

從研究聖經課所得之益處。有一位女生提及自己遭受家人之反對，但她立意繼續研究下去。她的見證深深感動各聽眾，相信必有多人會加入為學員。

學員作證後，裴德森牧師將美麗的畢業證書發給十三位畢業學員。本校教職員誠心願望這些撒在青年心中的福音種子，會受聖靈之激發，而結出果子歸榮上帝。在這些青年人中，有許多是來自非本會的家庭。他們需要各位之代禱，俾能

勇敢面對反抗之勢力，而接納耶穌作他們的個人救主。

## 馬來亞區會

會長.....陳道震

書記兼司庫.....李承璋

馬來亞吉隆坡市武吉免登律一六六號

『請來聽蓋以德演講現代的重要信息。』這是吉隆坡的教友們到處分發之傳單上的一句話。

結果在十月十二日星期日晚上七時半，有四百個人來中華大會堂聆聽本會為三期三禮拜之佈道會的第一場演講。這是一個良好的開始。當作者下筆寫本篇報告時，第一星期的聚會已過去了。每晚都有聚會，赴會的人數令人十分鼓舞。在第一星期的最後一晚（即星期六晚），幾乎每一個座位（共有二八〇個）都坐了人。我們相信在第一星期中，聽眾也必一樣地踴躍。

在第一星期中，七天晚上都有來赴會的，共有六十多人。為鼓勵他們起見，我們贈送書籍給他們。蓋牧師的士氣很高，他說：『我每晚看見聽眾的反應，實在高興不已。』他和中央文教會的牧師按着秩序進行探訪工作。在佈道會未開始前，他們已經進行此工作了。此次探訪工作對於佈道會的成功，的確大有關係。聯合會之文字佈



對於本會的工作有很大的幫助。

請時時為泰北的工作代禱，求主派出其他的

工人來完成此地區的工作。

## 晏谷醫院靈性之進步

醫院  
傳道士 B 施密德

晏谷衛生療養院和其他姊妹機關一樣，其目的就是靈力為主作見證。在八月中，我們平均發出四百份的書報。這些書報是十種不同的文字的小冊，書，聖經等。

最近，我們開始實施一個重要的訓練。凡是

受訓的護士，必須有兩星期之久，每日用三小時

的時間，在醫院的傳道部工作，以便明瞭傳道部

的任務，及學習如何向病人作見證。

願本院諸同工們的見證，能够催促救主早日

降臨。

## 東南亞聯合學院

校長：.....梅樂

司庫：.....蘇民

星洲後港路四〇一號

## 本校之佈道工作

施理嘉

一九五八年五月十七日是學院教會的家庭探

的福氣。鍾潔純兄弟則講述分派真理書報

的重要。

會衆的反應十分

良好。是日雖然天氣

不好，但在下午三時

左右，大家回家應佈

道團副團長謝漢陽兄

弟共取了四十份小冊

及佈道會廣告出去分

發。

我們的教會有二

六五人，而在一日之

內發出四千份小冊，

你是不是認為值得引

為榮的一件事呢？有

許多參加此工作的人

還是未曾受浸加入教

十萬居民必須有機會

訪日。講述聚會的時間被用以推動探訪家庭的工

作。我們很榮幸得到遠東總會的家庭佈道部幹事

梅爾魯牧師證道，接着有幾位同道發表五分鐘之

久的簡短演講。陳望實兄弟強調我們必須時刻有

靈油的充滿，才可保持我們的光明亮。盧客士兄

弟講述拜訪的經驗。吳明林師母講述基督從服務

含主辦的慈善部。朱新發牧師講述與人查經而得

必會加倍的。

在今年初，我們鼓勵全體會友讀晨鐘課及實

行週年讀經計畫。我們很快樂得到評論與通訊報

館贈送五百本的晨鐘課本。我們也有計畫地將本

會的刊物，如許閱宣報，青年導報，少年導報，

生活與健康，供應我們的會友。我們的會友必須



禿羅兄弟在佈道會中翻譯之神情





## 重要通告

敬請星馬及大北婆區會之各教會的負責人將各該教會之聚會時間通知星嘉坡時兆聖經函授學校，（通訊處爲星嘉坡信箱一二〇〇號）俾該校可邀請星馬及北婆的畢業學員參加我們的安息日學，講道聚會，青年團聚會，及禱告聚會等。

## 泰北的聖工

DK 施察德

一九五八年五月十一日星期日晚上，基督的福音第一次在清邁南部八哩的沙撈越鎮傳揚。這是一個佛教徒的城市。在這第一晚的聚會，當開始唱詩之時，只有幾個小孩子在會堂中。但他們很快樂地學會短歌，而且唱得很快樂。不久，成人也開始來了。他們不但佔滿了座位，而且連站立的地方也佔滿了。我們看了此情景，心中實是高興。在兩個月的佈道會中，赴會的人數都很踴躍。除了幾個下大雨的晚上，每晚赴會的聽衆有二百至四百人之間。在下大雨之夜，那些汲來赴會的，乃是好奇的聽衆。

我們採用幻燈片及黑光布幕，以增加佈道的效果。有許多聽衆每晚都來赴會，而且很注意地聽。不錯，有些人來赴會，乃是出於好奇之心。在佈道會結束之時，我們送書給那些每次來赴會的聽衆。最使我們快樂的，就是當我們發出呼召之時，有幾位聽衆起立，表示願意再進一步研究聖經。

查羅兄弟已經搬到沙拉比居住，以便主持安息日的聚會，以及保持慕道友的信心。在平日之時，他忙着與人查經及批改聖經函授課的考卷。我們祈求聖靈澆灌這些已撒下的種子，以致在這個小村鎮中會有很大的收穫。有一個青年人已要求受浸，他已經開始挨家挨戶售賣我們的書報，成績良好。附近有一個村長邀請查羅兄弟每星期一次到他的村中主持聚會。他發出一些問題，請求我們詳細解釋給他知道。

六月廿一日安息日早上，有一個青年男子及一個青年女子在瀑布底的小水潭中受浸歸主。這兩個青年已開始向親友傳揚福音。八月廿三日，我們又舉行浸禮，這次有三人受浸，其中有一位婦女是我們新教友的鄰居。新教友介紹她加入聖經函授課，同時傳道人也拜訪她，結果她接納真理。其餘二位是青年人，他們重獻身心，要求再度受浸。

在靠近緬甸邊境的清賴市，我們有幾個聖經函授學校的學員。最近，蘇本兄弟特由清邁到該地拜訪這幾個學員。他日夜忙着主持聚會，及向他們解釋問題。他們的鄰居也來赴會，我們已派盲眼的平信徒蔡倫兄弟到該地工作。他已探訪幾個村落，發現有人對道理發生興趣。我們希望於不久後在該地開佈道會，以便建立教會，爲上帝發光。

泰北最近增加一位同工鄧麗女士。她是新的女傳道。她本是清邁的第一位教友，確是一位能幹的女傳道。她負責探訪聖經函授學校的學員，